

30 2011 36006

Acciaierie Valbruna S.p.A.



QUALITY MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY LLOYD'S REGISTER

CERTIFICATO DI COLLAUDO ABNAHMEPRUEFZEUGNIS INSPECTION CERTIFICATE CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204 (2005) , 3.1

36100 VICENZA (Italia) - Viale della scienza, 25 z.i.
Stab.: 39100 BOLZANO (Italia) - Via A. Volta, 4

Cliente / Besteller/Purchaser/Client
VALBRUNA NEDERLAND B.V.
UTRECHTHAVEN 15 (STRAAT NR. 55)
3433-PN NIEUWEGEIN NL-NL

Produttore: ACCIAIERIE VALBRUNA S.P.A.
Hersteller/Item/Usine productrice

Stato di fornitura: - Annealed Peeled
Lieferzustand/Delivery state/Etat de livraison

Avviso di Spedizione: D-VI11022742
Lieferanzeige/Packing list/B.L.

Ordine nr: 104008832
Bestell/Your order/Commande

Tipo di Elaborazione: E+AOD
Erschmelzungsart/Melting process/Mode d'elaboration

Certificato nr: MEST077693/2011/
Prüfung/Test/Essai

Conferma ordine nr: EI11003335
Werks/Our Order/Ret nr.

Marchio di Fabbrica:
Zeichen des Lieferwerkes
Trade mark
Sigle de l'usine productrice



Punzone del Collaudatore:
Stempel des Werkssachverständigen
Inspector's stamp/Poinçon de l'assesseur



Specifiche:
Anforderungen / Requirements / Exigences

AISI 316
ASME SA182 2010 S31603 A (1)
ASME SA276 2010 S31603 A (4)
ASME SA479 2010 S31603 A (7)
ASTM A193 2010A B8M CLASS1
ASTM A276 2010 S31603 A
ASTM A479 2010A S31600 A
DIN 17440 96 1.4404 A
EN 10269 99 1.4401
EN 10272 2007 1.4404 A
NACE MR0175* 2003 S31600 (A)

AISI 316L
ASME SA193 2010 B8M CLASS1 (2)
ASME SA320 2010 B8M CLASS1 (5)
ASTM A182 2010A S31600 A (8)
ASTM A262 2010 PRACTICE E
ASTM A314 2008 S31600
ASTM A479 2010A S31603 A
EN 10088-3 2005 1.4401 A
EN 10269 99 1.4404
NACE MR0103 2007 S31600 A
NACE MR0175* 2003 S31603 (B)

ASME SA182 2010 S31600 A (0)
ASME SA276 2010 S31600 A (3)
ASME SA479 2010 S31600 A (6)
ASTM A182 2010A S31603 (9)
ASTM A276 2010 S31600 A
ASTM A320 2010A B8M CLASS1
DIN 17440 96 1.4401 A
EN 10088-3 2005 1.4404 A
EN 10272 2007 1.4401 A
NACE MR0103 2007 S31603 A

- (0) SEC.II PT.A 2010 EDITION
- (1) SEC.II PT.A 2010 EDITION
- (2) SEC.II PT.A 2010 EDITION
- (4) SEC.II PT.A 2010 EDITION
- (6) SEC.II PT.A 2010 EDITION
- (8) For products machined directly from bar refer to ASTM A479.
- (A) * ISO 15156-3. Tec. corrigendum 1 2005/02/15 & 2 2005/09/01

- (0) For products machined directly from bar refer to ASME SA479.
- (1) For products machined directly from bar refer to ASME SA479.
- (3) SEC.II PT.A 2010 EDITION
- (5) SEC.II PT.A 2010 EDITION
- (7) SEC.II PT.A 2010 EDITION
- (9) For products machined directly from bar refer to ASTM A479.
- (B) * ISO 15156-3. Tec. corrigendum 1 2005/02/15 & 2 2005/09/01

Qualità: 1.4401/1.4404/316/316L
Werkstoff/Grade/Nuance

Marca: MVAPML MAXIVAL
Markenbezeichnung/Brand/Nuance

Punzonatura: 1.4401/4/316/L
Kennzeichnung/Marking/Marquage

Pos. nr. Pos. nr. Item nr. Nr. de poste	Oggetto Gegenstand Product description Descrip. du produit	Dimensioni - mm Abmessungen Dimension Dimension	Tolleranza Tolleranz. Allowance Tolerance	Lunghezza - mm Länge Length Longueur	Colata Schmelze Heat Coulée	Pezzi Stückzahl Pieces Pieces	Peso - KG Gewicht Weight Poids	Lotto nr. Losnr. Lot nr. Lot nr.
0020	Round	45,000	k12	4270 / 5850	425023		2781,0	106705100

TEST ALLO STATO DI FORNITURA

Test on delivery condition Prüfung auf lieferbarem produkt test a l'etat de fourniture Prueba sobre el material así como entregado

TEST	Provetta/Probstab Specimen/Eprouvette Larg./Diam. Spess. Bredt./Diam. Dicke Width/Diam. Thickness Larg. diam. epais mm	°C	Posiz. Saggio Probenag. Location Emploiment 1)	Snervamento Streckgrenze Yield Stress Limite elastique Rp 0,2% N/mm2	Snervamento Streckgrenze Yield Stress Limite elastique Rp 1% N/mm2	Resistenza Zugfestigkeit Tensile strength Resistance à traction Rm N/mm2	Allungamento Bruchdehnung Elongation Allongement		Strizione Einschnürung Reduction of area Striction		Resilienza Kerbschlagarbeit Impact Value Resilience KV J			Durezza Haerte Hardness Durete HB
							A5 %	E 4d %	Z %	RA %	100			
Valori richiesti 1 Anforderungen/Required values Valeurs demandées		min max		205	240	515 690	40	40	-	50	100			- 215
A	10	20	L	312	382	615	52	54	66	66	235	248	240	174
B	10	20	L	314	385	616	53	55	65	65	242	235	244	175

TEST		min	max	
B	Grain size for ASTM E112			6

1)L=longitudinale/längs, T=trasversale/quer, Q=Tangenziale/tangential

Analisi chimica

Chemische Zusammensetzung/Chemical Analysis/Analyse chimique

Colata /Heat Schmelze/Coulée	min - max 0,030	- 1,00	- 2,00	16,50 18,00	2,00 2,50	10,00 13,00	0,045	- 0,030	- 0,100	-	-	-	-	-	-
	C %	Si %	Mn %	Cr %	Mo %	Ni %	P %	S %	N %						
425023	0,014	0,53	1,48	17,00	2,00	10,09	0,028	0,030	0,059						

Intergranular corrosion test per ASTM A262 pract. E: ok.

Vicenza, 07/07/11 VCC010 (Mod. MCE2)	Il collaudatore di stabilimento / der Werkssachverständige / Works Inspector / L'agent d'usine <i>M. Rizzotto</i>	Pagina - 1 di 2
--	--	-----------------

Acciaierie Valbruna S.p.A.



QUALITY MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY LLOYD'S REGISTER

CERTIFICATO DI COLLAUDO ABNAHMEPRUEFZEUGNIS INSPECTION CERTIFICATE CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204 (2005) , 3.1

36100 VICENZA (Italia) - Viale della scienza, 25 z.i.

Stab.: 39100 BOLZANO (Italia) - Via A. Volta, 4

Cliente / Besteller/Purchaser/Client
VALBRUNA NEDERLAND B.V.
UTRECHTHAVEN 15 (STRAAT NR. 55)
3433-PN NIEUWEGEIN NL-NL

Produttore: **ACCIAIERIE VALBRUNA S.P.A.**
Hersteller/Item/Usine productrice

Stato di fornitura: - Annealed Peeled
Lieferzustand/Delivery state/Etat de livraison

Avviso di Spedizione: D-VI11022742
Lieferanzeige/Packing list/B.L.

Ordine nr: 104008832
Bestell/Your order/Commande

Tipo di Elaborazione: E+AOD
Erschmelzungsart/Melting process/Mode d'elaboration

Certificato nr: MEST077693/2011/
Prüfung/Test/Essai

Conferma ordine nr: EI11003335
Werks/Our Order/Ref nr.

Marchio di Fabbrica:
Zeichen des Lieferwerkes
Trade mark
Sigle de l'usine productrice



Punzone del Collaudatore:
Stempel des Werksachverständigen
Inspector's stamp/Poinçon de l'essayeur



I.Korrosion nach EN ISO 3651-2A Sensibilisierung : T1 : OK
Corrosion test per EN ISO 3651-2A sensitized T1 : OK

Sono state soddisfatte tutte le condizioni richieste
Die gestellten Anforderungen sind in der Anlage erfüllt
The material has been furnished in accordance with the requirements
Le matériel a été trouvé conforme aux exigences

Controllo antimiscelanza: OK
Verwechslungsprüfung: spezialanalytisch durchgeführt
Antimixing testing performed: OK
Contrôle antimelange fait: r.a.s.

Controllo visivo e dimensionale: soddisfa le esigenze
Besichtigung und Ausmessung: ohne Beanstandung
Visual inspection and dimensional checks: satisfactory
Contrôle visuel et dimensions: satisfaisant

Melted and manufactured in Italy No welding or weld repair Material free from Mercury contamination

We declare that the finished product is checked for radioactive contamination through Portal System when it leaves the production plant.

The Quality Management System is Certified acc. Pressure Equipment Directive [97/23/EC] Annex 1, s., 4.3 by TUEV and LLOYD'S

Any act of tampering, modification, alteration, counterfeiting and/or falsification and/or any other action which modifies the contents of this test certificate shall constitute a violation of applicable civil and criminal laws. Acciaierie Valbruna shall protect its rights and interests before any competent court, authority and jurisdiction.

Maxival and/or Valplus grades/products are manufactured with ladle techniques to control composition, distribution, size and shape of non-metallic inclusions for improved machinability.

The supplied product conforms to requirements expressly requested by the purchaser and conforms to requirements specified by certified norms and standards. Should the product be used for more severe, critical and/ or in any case different applications than those the material is generally intended for, any different and/or supplementary requirements shall be specifically demanded, at least, upon order of the Product by the Purchaser. Acciaierie Valbruna SpA shall not be responsible for any improper use of the Products.

Vicenza, 07/07/11

VCO010
(Mod. MCE2)

Il collaudatore di stabilimento / der Werkssachverständiger / Works inspector / L' agent d' usine

M. Rizzotto

Pagina - 2 di 2